

SZOLNOK-DOBOKA.

TÁRSADALMI, KÖZGAZDÁSZATI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak:
Postán küldve, vagy helyben házhoz hordva:
Egész évre . . . 6 frt — kr.
Félévre . . . 3 frt — kr.
Évnegyedre . . . 1 frt 50 kr.
Községeknek egész évre előfizetve 5 frt.
Az előfizetési pénzek bérmentesen a kiadóhivatalhoz s legcélszerűbben postai utalvánnyal küldendők.

Ismeretlen kézből jött cikkeknek nem közlünk, s csak bérmentes leveleket fogadunk el. Kéziratok vissza nem adatnak.

Szerkesztőségi iroda és kiadóhivatal: De és Kis-király-utca (Baló-ház)

„Szolnok-Dobokamegye” hivatalos közlönye.
s a megyei gazdasági egyesület

A lapot érdeklő mindennemű felszólamlások (reklamációk) vagy hirdetések a szerkesztőséghez intézendők.

Hirdetési díjak: Egy 30 négyszög centiméter tért elfoglaló egyszeri hirdetés díja 50 kr, ezen fölül 60 négyszög centiméterig 1 frt s így minden megkezdett 30 négyszög centiméternyi tér többlet után 50 kr. számíttatik. Kedvezményül 4—10-szeri beiktatásnál 5%, 11 és többszöri beiktatásnál 10%-nyi díjengedély. Bélyegilleték minden beiktatásnál 30 kr. számíttatik.

Nyitási cikkek garmond sora után 30 kr. fizetendő. Hirdetéseket elfogad Mudrony és György hirdetési irodája a Hon szerkesztőségében, Budapest, Barátokter 3. sz. Athenaeum I. emelet.

Megjelenik minden vasárnapon.

Az új erdőtörvény ismertetése.

I.

Mult számunkban röviden jeleztük az okokat, melyek a képviselőházat a f. hó 1-én érvénybe lépett új erdőtörvény megalkotására indíták, elmondtuk ennek nemcsak az erdő tulajdonosok érdekei, hanem életlani, köz- és nemzetgazdasági szempontból kifolyó nagy horderejét és kiváló fontosságát, de hogy annak áldásos hatása és várt eredménye is biztosítva legyen szükséges, hogy azt nemcsak a hivatott magasabb állású közegek, nagyobb erdőtulajdonosok és ügyvédek tudják, hanem hogy annak ismerete az alsóbb hatósági közegek, mint községek előjárói, kisebb birtokosok, pásztorok, stb. szóval a nép legsalsóbb rétegeinél is elterjedést nyerjen.

Ebből kiindulva a közjónak vélünk szolgálni, midőn ezen törvénynek kiválóan az alsóbb hatóságok és egyesekre vonatkozó rendelkezéseit lapunk hasábjain az alábbiakban ismertetjük:

„Azon” erdőkben vagy erdőrészekben melyek magasabb hegyek kő-görgetegjein, havasok fensíkjaiban vagy hegytetőkön és gerinczen, meredek hegyoldalakon és ezek lejtőin, hegyomlások, kő- vagy hó-görgetegek és vízmosások támadásának és terjedésének megakadályozására szolgálnak, vagy a melyek elpusztulása folytán, alantabb fekvő területek termőképessége vagy közlekedési utak biztonsága veszélyeztetnék, vagy szélvesszék rombolásának út nyitnának — az irtás és tarvárat tiltatik.

Az irtás tiltatik oly erdőkben is, melyeknek talaja más emü gazdasági mivélésre (szántóföld, rét, kert, vagy szőlő) állandóan nem alkalmas.

Az ily talajon álló erdők föltétlenül fentartandók.

A védőerdőkben és futóhomokon álló erdőkben, a legeltetés mindaddig tilos, míg az a fák- és sárjadékok vagy a talajban kárt okozhat.

Azon erdőrészek, melyekre nézve legeltetési tilalom áll fenn, az erdőbirtokos által nyilvános jelekkel látandók el.

Az erdőkben s azok közelében 100 méternyi távolságon belül — csak az erdő-égések megakadályozására szükséges óvrendszabályok megtartása, s idegeneknek még ezen felül, csak az erdészeti személyzet engedélye mellett szabad tüzet rakni; azonban az erdőörök az általuk őrzött területeken, a favágók a vágásokban, a kőfejtők a kőbányákban, és a nyájukat legeltető pásztorok főzés és fölmelegedés végett, oly veszélytelen helyen, melyeken az erdőbirtokos világosan el nem tiltotta, a kellő óvrendszabályok megtartása mellett, rakhatnak tüzet.

A ki tüzet rak, minden esetben tartozik azt távozása előtt teljesen eloltani.

Különösen száraz időjárás alkalmával, az erdőrendészeti hatóság a tüzelést az erdőben egészen tiltathatja.

A ki az erdőben, vagy annak közelében elhagyott tüzet talál, tartozik azt lehetőleg eloltani, ha pedig azt eloltani már

nem bírja, vagy ha erdőégetést vesz észre, vagy annak tudomására jut, tartozik azt az útjában eső legelső ház lakóainak tudtára adni, ezek pedig tartoznak az erdőégetésről az erdőbirtokost, vagy annak háznépét, vagy az erdőfelügyelettel megbízott személyzetet haladéék nélkül értesíteni, vagy a legközelebbi községi előjáróságnak (lehetőleg a szolgabírónak, mezei rendőrkapitánynak) bejelenteni.

A szolgabíró (mezei rendőr, kapitány) illetőleg a községi előjáró, mihielyt valami erdőégetés tudomására jut, azon község lakosságát, melynek határában az erdő létezik, s a körülményekhez képest, a szomszédos községek lakosságát is, az oltásra kirendeli.

A kirendelték a községi előjárókkal együtt, kötelesek az oltáshoz szükséges oltószerekkel, ugymint csákánnyal, kapával, baltával stb. tüstént az égés helyére sietni.

Az oltás vezetése a helyszínén levő rangban első erdőtisztet, különben a szolgabíró (illetőleg a városi kapitányt) s ha ezek közül senki nem volna jelen, — azon község előjáróját illeti, melynek határában vagy legközelebbi szomszédságában az erdőégetés van.

Az oltásvezetőnek, az oltás iránt tett rendelkezéseit, a megjelentek föltétlenül s minden munkabérré vagy jutalomra való igény nélkül, teljesíteni tartoznak.

Az oltás bevégezése után az égés helye egy — s ha szükségesnek mutatkozik — több napig, az e végre kirendelt erdőörök, illetve községi lakosok által őrizet alatt tartandó.

Az erdőbirtokosok az erdei rovarok pusztításai vagy azok terjedésének megakadályozására nézve, az erdőrendészeti hatóságnak esetenkénti intézkedéseit végrehajtani tartoznak.

Ha az erdőbirtokosok a közigazgatási bizottság meghagyásainak, a kiszabott idő alatt eleget nem tesznek, az intézkedő hatóság, a szükséges munkálatokat az erdőfelügyelő által, a késedelmes erdőbirtokos költségére végrehajthatja.

Nagyobb veszély esetére a községek tömeges közreműködése, a helyi munkabérek megterítése mellett hivatalból igénybe vehető.

Az állam, a törvényhatóságok, a községek, az egyházi területek és egyházi személyek — mint ilyenek — birtokában levő, továbbá a köz és magánalapítványok- és hitbizományokhoz tartozó erdők, valamint a közbirtokossági erdők is (ezen elnevezés alatt értetvén az urbéri rendezés alkalmából, mint erdő illetőség, a volt urbéresek tulajdonába átment erdők is) addig, míg közösen használtatnak, gazdasági rendszeres üzemterv szerint kezelendők.

Ezen gazdasági tervek — tekintettel az erdők terjedelmére, állapotára, az erdőbirtokos szükségleteire és az erdők okszerű jövedelmzésére — akként készítendők, hogy az erdők jókarbantartása s használatuk tartamossága biztosíttassék, s a fatenyésztesen kívül, az erdei melléktermények használata is szabályoztassék.

Az erdőbirtokosok tartoznak a gazdasági tervet ezen törvény kihirdetése napjá-

tól számítandó öt év alatt önköltségükön elkészíttetni; ha azonban annak végleges kidolgozása előtt új fölmérés vagy hosszabb időt igénylő egyéb munkálatok válnának szükségessé, a földmivélés-, ipar és kereskedelmi miniszter, a közigazgatási bizottság, az esetben pedig, ha az erdő több törvényhatóság területére terjedne ki, az illető bizottságok meghallgatása után, annak elkészítésére 3 éven túl nem terjedhető időhaladékot engedélyezhet, az időközben alkalmazandó kezelési szabályokat azonban a közigazgatási bizottság, illetőleg bizottságok meghallgatása után, rendeleti uton megállapítja. (Vége köv.)

Szamosvölgyi vasút.

Ezen nemcsak megyénkre oly nagy fontossággal bíró közlekedési vállalat kiépítése már nagy előhaladásnak örvend, — a földmunkálat az egész vonalon folyamatba tétetett. A társaság részéről a mult szombaton történt az első részlet fizetés a vállalkozók kezéhez a szabványszerűleg teljesített és a műszaki osztály által megvizsgált és helyesnek talált földmunkálatokért. Gugán — újólag 40 ács-napszámot alkalmaztatik, — a talpfák készítése nagyban előhaladt. Az erdőből a fák leszállítása rövid időn már befejezéshez ér. A gugai erdőből kikerülő talp- és faragott-fák szállítását Voith János és Kiss János vállalkozók teljesítik, ezen fákna a deési rakhelyre leendő szállítása mintegy 2500 fuvaros napszámot igényel. A vasút társaság igen előnyös feltételek mellett vásárolt újólag 6000 drb talpfát és alkuiban áll 20,000 drb talp-fa megvásárlása iránt, ezen talpfák átvétele céljából a vasút társaság erélyes és buzgó igazgató-főmérnöke Péterfi Zsigmond Konopra (vasút állomás az I-ső erdélyi vasút vonalán) utazott, onnét Arad-Budapestre rándul az államvasútak gépgyárába, honnét Diósgyörbe utazand, hol az állam által szállítandó 23,600 méter-mázsát tevő sinnek minőségét átvizsgálja és az elszállíttatás iránt intézkedni fog. Mint biztos kútforrásból tudjuk a vassinekből már 5000 méter-másza kész, és ezek szállítása már e napokban eszközöltetni fog. A sinek egyelőre az apahidai telepre rakatnak le. Örömmel regisztráljuk, hogy a m. keleti államvasútak, mint az első erdélyi vasút igazgatóságai, vasútunk részére az építéshez szükségelt anyagok szállítását mérsékelt díjjal engedélyezték. A műszaki osztály is szerveztetett, a központban az igazgató-főmérnök és helyettese egy osztálymérnök leendő (ez utóbbi hely még betöltetlen), a vonalon 4 szakaszmérnök működend, Apahida, Válaszút, Sz. Ujvár és Deés központokkal, a szakaszmérnökök még e hó folyamában elfoglalják állomásaikat.

A kisajátítási munkálat rendkívül gyors előhaladást tön, ezen munkálat jogi részét Munteanu Ágoston társasági igazgató és ügyvéd; a technikai részt, valamint az esetleges termény kibocsátásokat Müller József mérnök urak eszközlik. Az igénybe veendő területek holdanként 140—180 frton sajátíttatnak ki, a mint örömmel észleltük a kisajátítás Munteanu Ágoston ügyvéd úr kitűnő tevékenysége és tapintatossága folytán ma-holnap be lesz végezve.

Pénzforgalom volt 1880. június hó 30-ig 383,348 frt 85 kr. o. é. a felesleges pénzkészlet

kamatotzatás végett a deési takarékpénztárba helyeztetett el.

A f. hó 9-iki igazgatósági ülésben megállapított az ügyrend is, s abból egy-egy példány tájékoztató és ahoz tartás végett az igazgatótanács minden tagjának, a titkár és könyvvezetőnek kézbesített határozatokat. Ezen ügyrendből kiemeljük a pénzügyi ügyekről következő határozatot: a pénztár 3 kulcsából a főkulcs a titkár pénztárnok, a mellékulcs a könyvvezető, míg a tresor (a pénztár belső zárkájá) kulcsa az elnökség kezénél áll, úgy hogy egymás nélkül pénztár nem nyitható, a pénztárnok a 3000 frton felüli összeget az elnökségnek a tresorban elhelyezés végett pontosan átszolgáltatni köteles. A kifizetendő számlák következő módon eszközöltnak: a számla a követelő által kiállítatik az igazgató főmérnök által látamoztatik és kifizetésre ajánlatik, a titkár által számszerűleg átvizsgáltatik és csak ezután adatik át az elnökségnek utalványozás végett. Kifizetések csak is a pénztárnok, vagy ennek megbízottja által eszközöltnak, úgy az irodán, mint a vonalon. Csak az ily átvizsgált és utalványozott számlák jöhetnek könyvelés alá.

Az egész ügyvitelnél a rend, a szabályok szigorú betartása észlelhető, a szamosvölgyi vasút igazgatóságát következő elvek vezérlik: szorgalom, takarékoság és szigorú rend!!

Igy lesz elérhető a cél: a szamosvölgyi vasutat olcsón és gyorsan felépíteni és nagyfontosságú hivatásának mielőbb átadni!

BÁNKÖVY.

Deés város képviselő testületének gyűlése.

Deés város képviselő testülete, polgármester Vékony Ferencz elnökle alatt, f. év július hó 15-én a következő közérdekű tárgyakat intézte el:

1.) A felül vizsgáló bizottságnak az 1877. évi városi számadás megvizsgálásáról jelentése, ezen számadások 14 napra közzemlére tétetettek ki, a netalán beadandó észrevételekkel együtt a határidő leteltével újból visszaterjesztése mellett.

2.) A házalási ipar gyakorlását illetőleg a kiküldött bizottság ajánlja, az e tárgyban Szolnok-Dobokamegye alispánja által kibocsátott és e lapokban már közzétett szabályrendelet elfogadását azon változtatással, hogy az évnegyedenkénti házalási időre két nap helyett egy nap engedessék: Ezen ajánlat elfogadtatott és a tanács utasítva lett az ezen változtatással készitendő szabályrendeletet Deés várossára nevezve leendő jóvá hagyás végett Szolnok-Dobokamegye bizottságához fölterjesztetni.

3.) Szolnok-Dobokamegye közigazgatási bizottságának egy rendelete folytán városunk képviselő testülete még f. évi május 22-én tartott gyűlésében egy bizottságot küldött ki saját kebeléből oly utasítással, hogy a város területén működő mészárosok részére husvágási szabályzatot készítsen, mely szabályzat e gyűlés folyama alatt szintén tárgyalás alá vétetvén: az elfogadtatott és Szolnok-Dobokamegye bizottságához fölterjesztetni rendeltetett megerősítés végett, melynek megtörténte után a közérdekben ismertetni fogjuk.

4.) Tárgyalatott Szolnok-Dobokamegye alispánjának a Rippel-féle ház vételével felmerült költségekből fedezetlen maradt rész pótlására az egyenes állam adó után még ki rótt 2% pótdadó felhajtása tárgyában kelt rendelete: tudásul vétetvén, meghagyatott a tanácsnak, hogy a rendeletnek tegyen eleget.

5.) Felolvastatott a kisdodovoda gondnokságának az 1880/1 évi költségvetéséről jelentése, melyből kitűnt, hogy van az ovodának alapítványban 210 frt, gyümölcsözés végett kiadott kölcsönben 3898 frt 95 kr, állam és erdélyi urbéri kötvényben tőkéje 900 frt, melyekből jelenleg beveszen évenként 363 frt 90 kr kamatot. A gyermekek beiratásából és tandíjból bevett a f. évben 110 frt 20 krt, s így az 1880/1. tanévre mutatkozik bevéendő 504 frt 90 kr; ezzel szemben a költségekre van előirányozva 883 frt 81 kr, minél fogva a város által pótlandó hiány lesz — az ovónő és dajka szállás bére beszámításával — 588 frt 91 kr.

6.) Olvastatott a helybeli m. kir. állam építészeti hivatalnak a képviselő testülethez intézett átirata, mely szerint a szamosi nagyhíd újbóli építését elkerülhetetlennek tartja, és Szolnok-Dobokamegye alispánjának rendelete, mely szerint meghegyatik, hogy a kérdéses híd helyreállítása illetőleg újból építése iránt szükséges tervezetek sürgősen készíttessenek el. Nem kevéssé döbönté ez meg a képviselő testületet, mert eltekintve attól, hogy ezen hidat a múlt évben tetemes kiadással kijavítá, annak jelenleg talán idő előtt újbóli építésének e rohamos váratlan sürgetése meg nem bírható, s elő nem teremthető pénzösszeget követelne.

Ezen rendelet folytán, a képviselőtestület polgármester Vékony Ferenc elnökletében Róth Pál, Frank János, Kovács Samu és Izsáki József képviselő testületi tagokból álló bizottságot küldött ki saját kebeléből, hogy e tárgyban előlegesen magukat helybeli szakértők által tájékoztatva, ezeknek véleményéből kiindulva, felveendő mérnökök által a műszaki vizsgálat mellett, a kérdéses híd ügyébeni teendőkről véleményes előterjesztést, esetleg tervrajzot és költségvetést terjesszenek be.

Ezután a gyűlés több magán felek kérései elintézése után eloszlott.

—y.

Műkedvelői előadás.

Tegyük fel az öreg pápaszemet, azt, mely a vénség számára készült, mert lássuk be, hogy nem lehet amugy félvállról, dandy módjára kisebbítő czikkkel a műkedvelőkkel elbánni. — Pedig hát azok a magokat művészként arrogáló színészek bezzeg azt óhajtanák, hogy kezünkben a toll doronggá válnék, a melylyel ne őket, hanem azokat, a kik elég vakmerők a kétes értékű művészet színapi dogmái csilhatatlanságában kételkedni — ütnek. Ezen jó urak és asszonyok a műkedvelőket esküdt ellenségeiknek tekintik, mert a nélkül, hogy pályájuknak ösmernék a színpadot, merészelnek oly jól, sőt — horrendum dictu — még némelykor jobban is játszani, mint ők. Minden műkedvelői fejlődést leütnének a lábáról, mert azt hiszik, hogy utjukban áll. De az utóbbira nézve megengedjük, hogy van némi igazuk, mert a rossz színészek megélhetését tönkre silányítja. De a jó színészek csak örvendhetnek azon, mivel megtisztult izléssel, a tehetség méltánylására fölbresztett képességgel találkoznak. A műkedvelőségnek — kis városban — meg van a maga határozott célja, észszerű indoka, mely egyáltalán nem abból áll, hogy a pálya tévesztetekben ágaskodó alapl nélküli önhittséget támogassa, hogy a szakadozott tehetségek deficitese helyeit foltogassa. Ezt most, midőn — talán a jövő hóban — az országos szinicongressus elé kerül a műkedvelőség kérdése, időszerűnek tartottuk elmondani, habár sajnáljuk, hogy lapunk szűk tere miatt nézetünket tovább s illetve egészben ki nem fejthetjük.

Áttérve az előadásra, regisztrálnunk kell, hogy július 18-án „Bem apó” nővérei segélyezésére „II. Rákóczy Ferencz fogsága” került színre. A czimszerepet az előadás jeles rendezője Jánosy Gábor ur személyesíté. Ha megdicsérjük, nem kell attól tartanunk, hogy valaki megjegyyezze, azért történik az, mivel műkedvelő számára nincs megróvásunk, mert mindenki tudja, hogy Jánosy ur szakavatott színész, ki kedvvel, gonddal, értelemmel játszik. — Pongrácz Boldizsárné urnő Zrínyi Ilonát ábrázolá, tőle megszokott kiváló alakító képességgel, drámai erőt és szenvedélyt öntve a kicsiny, de jelentékeny szerepébe. — Darkó Victor né urnő játszotta Amália rokonszenves szerepét. Igazat szólunk, midőn azt mondjuk, hogy bájos alakítás volt. Egész lénye olyan kedves, természetes, hangja olyan kellemes, mozdulatai oly ügyesek, hogy a közönség önkénytelenül hódol neki. — Pánczél János ur pater Knitelius volt, tökéletes masqueban. — Ha más nem lépett volna a lámpák elé csak ő egyedül így álcázva akkor is eleget mulatott volna a közönség, mert ő vele a derűtség lépett elő. Érdemként kell kiemelnünk, hogy nem tulzás által kíván ő hatni, hanem átgondolt jellemzéssel. — Kászonyi Jenő ur Bercsényit egyénit. Festői volt a díszes és magyar öltönyben. Játéka ezuttal is öntudatos kellően színező volt. — Nagy Lajos ur a nemes

barátot Lehmant színpadi otthonosságával, ügyességével rajzolta. — Haragos János ur több alakot, ezek között a hesseni fejedelmet és Vayt mutatá be higgadt, gyakorolt játékkal. — Losonczy István ur Zrínyi Boldizsár nehéz szerepét juttatá érvényre. — Boér János urat talán 2 alakban láttuk. A lényegesebb Kolonicsé volt. Ennek producálása nem könnyű, és Boér urat dicséret illeti a színpadon tanusított haladásáért. — Barthos Dezső ur Longval kapitánya emelte az összikert. Kisebb szereplők voltak ma estve: Nagy Károly, Cservinka József, Duzsárdi Károly, Bauer Lajos, Kászonyi Béla, Nagy Mihály, Sárosy Dezső urak, kik szerepükhöz mértén jóakaratu szorgalommal folytak be az előadás sikerére.

A színház szép számu közönséggel telt meg a roppant hőség daczára és feszült figyelemmel kíséré az előadás folyamát, a jelesebb szereplőktől nem kimélve tapsot és éljent. Virágcsokrokat is dobtak, de nem annyit, mint a mennyit a működők megérdemeltek volna, bizonyára pótolva lesz máskor.

Recensensi tisztünkhöz tartozónak találjuk, dicsérettel megemlékezni a társulat buzgó és aldozatkész két aligazgatójáról: Róth Pálné és Kovács Samuné urnők ő nagyságaikról, mint a kik sok fáradságot vettek maguknak az előadás sikerének biztosítása érdekében. Ezzel együtt a jótékonyczél nevében köszönetet adhatunk át Biró Ignác urnagy urnak, ki szíves készséggel engedett vagy 40 hovádet föllépni, hogy ezek a színpadon szükséges „hadserégi” tisztet teljesítsék. Tundomásunkra esvén az est tisztajövedelme, közöljük azt. Befolyt — a költségek levonása után — 30 frt 28 kr, mely — tekintetbe véve a tetemesen leszállított helyárat, — azt bizonyítja, hogy a közönség igen szép számban volt jelen az előadáson. A jövedelem fele a Bem nővérek javára fog fordittatni, hozzá adván a Bokros Lajos ur által felülfizetett 5 frtot és a Demeter Béla ur által felülfizetett 60 krt.

PICZI KÁTÓ.

Irodalom.

Lapunk egyik közelebbi számában jelölők a közéletben mutatkozó tevékenység új irányát, melynek örvendetes mozgalmi még az irodalomban is mutatkoznak. Ezek közt első sorban van szerencsénk jelezni, Torma Zsófia ő nagysága, e megyénk szülötte nagyműveltségű leányának ő regészeti műveit, melyek az „Erdélyi Muzeumból” külön lenyomatva, azoknak egy példányával szerkesztőségünket is megtisztta. A korábban megjelent terjedelmesebb füzet ismerteti: „Hunyadmegyei Neolith kőkorszakbeli telepeket”, a másik füzetke, mint ennek függeléké „A Nándori barlang csoportozatok”-at tárgyalja. Jelen művem megírására vezetett — mondja bevezetőleg a szakavatott író — „kutatásom oly eredménye, melynek ismertetése által, némely ő regészeti kérdés megoldhatásához egy pár fontos adatot hiszek nyújtani. Ezen műveim nem tartalmaznak egyebet, mint ismertetést azoknak a kőkorszakbeli leleteknek és telepeknek, a melyeket alkalmam volt Hunyadmegyében átkutatni. Kutatásaimat az 1875-ik év őszén kezdettem meg....

És hogy a komoly után a nemesen mulatatóról is megemlékezzünk, itt legnagyobb jelentőségű: „Az első magyar szépirodalmi kiadó társulat”, melynek feladatai volnának egyelőre a következők: 1) egy olvasó és a mellett kitűnő családi képes hetilap kiadása, 2) egy Regénycsarnok kiadása, mely leginkább eredeti magyar regények és elbeszélések tárháza leendő; 3) egy „Ifjúsági könyvtár” kiadása; 4) az oly fontos és annyira mellőzött népirodalom, jobban mondva krajezáros ponyvairódalom, erkölcsi értékkel és irodalmi beccsel bíró, s mégis a nép izléséhez alkalmazott és legolcsóbb terményekkel ellátása; hivatott írók közreműködésével.

Aigner Alajos könyvkiadó egy kettős vállalatot indita meg, az egyik a „Magyar Regénycsarnok”, a másik a „Magyar Szépirodalmi Könyvtár”, mindenik hetenkint egyszer jelenik meg 4—4 éves füzetekben, szép 8-rét alakban. Minden

füzethez egy-egy kép járul. Előfizetési ár: félévre 3 frt 75 kr., egész évre 7 frt 50 kr. Szintén 6 rendező sajtó alá Sárosy Gyula összes műveit, melyeknek tartalma: az „Arany Trombita” az 1848-iki események nagy legendája, a „Gyémánt Trombita” az 1849-iki április 14-ikének apothéozise, mely a nemzeti függetlenséget ünnepli. A „Fátyolozott Trombita” a Haynau rémidő és az ötvenes évek gyásza, Jeremiás rendítő nyelvén és látnoki jövődöléseivel. Előfizetési ára a három kötetnek csinos kötésben és a szerző fénynyomatu arcképével 6 frt.

S hogy a hasznost se feledjük, ajánljuk olvasóink pártolásába a „Gazdasági Mérnök” heti lapot, mely gyakorlati cikkei mellett, rajzokkal illusztrálva hozza a gazdasági gépek ismertetését, szerkeszti Budapestén Gonda Béla, előfizetési ára: félévre 4 frt. Nem különben a Pozsonyban megjelenő „Magyar gazdaszönyök lapját” előfizetési ára félévre 1 frt 25 kr, szakszerű cikkeinek iránya, hogy nőink ne csak „jó”, hanem „okszzerű” gazdaszönyök legyenek.

Rautmann Frigyes buzgó kiadónál megjelentek: Népszerű tudományok könyvtára. I. Népszerű csillagászatban írta Flammarion Camill, fordította Huszár Imre. I—IV. füzet. Két hetenkint egy 30 kros füzet jelenik meg. A „Népszerű tudományok könyvtára” gyűjtőnév alatt megjelenő mindegyik mű 25 füzetre terjed. — Szabadságharcunk történetéhez. Visszaemlékezések 1848—1849-re, írta Jakab Elek. I—IV. füzet. Egy füzet ára 40 kr. Az egész mű 4 ives 8. füzetben jelenik meg. — Somogyi: „Magyar Lexikon”-ából az 56. és 67. füzet. Dsingiskántól Egyiptomig. Egy füzet ára 30 kr. Mindezen művek a szokott gyönyörű kiállításban jelentek meg.

Felemlítést érdemel végül a Tölgyesi Mihály szerkesztésében megjelenő „Föld-Gömb” czimű szép irodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap.

Nyilvános számadás.

A magyar országos segélyező nőegylet szamosujvári fiók-egylete által 1880. július 11-én saját pénztára javára rendezett táncmulatságból bevétellett belépti díjakban 103 frt 50 kr, felülfizetésekben 22 frt 66 kr, összesen 126 frt 16 kr, melyből levonva a 42 frt 82 kr költséget, a pénztárba beutaltatott 83 frt 24 kr. — Felülfizettek: Czóbel Pálné 3 frt 50 kr, Placintár Dávidné 1 frt, Nuricsán Józsefné 1 frt, Bartalics Miklósné 50 kr, Nagy Józsefné 1 frt, Ákonez Istvánné 1 frt 66 kr, Körösfői József 1 frt, N. N. 1 frt, Dr. Schnell Károly 1 frt, Hrobonyi Pál 50 kr, Gajzágó Ferencz 50 kr, Bándi József 1 frt, Bárány Lukács 50 kr, Kovács Károlyné 50 kr, Voith Miklós 1 frt, Czóbel Pál 50 kr, dr. Bányai Kristóf 50 kr, Dragumán Emánuel 50 kr, Bányai Károly 2 frt, Székely Sándor 50 kr, Boér Gyula 50 kr, N. N. 1 frt, Hatfaludi sándor 50 kr, és Bogdánfi Gábor 1 frt, mely szíves adakozásokért őszinte köszönetet mond. Szamosujvár, 1880. jul 17.

A választmány.

VEGYESEK.

— **A vasuton** az egész vonal hosszában munkába van véve a földmunkálat, városunkban is a mult hét elején egész csendben, de méh szorgalommal kezdetét vette.

— **Ugy halljuk**, hogy a szamosvölgyi-vasút elsőbbségi kötvényei iránt a pénzvillág érdekeltsege kezd feléleledni, a jelnlégi üzletpangás, s pénzűbőség szakában, aligha van a kapitálistákra nézve kedvezőbb alkalom pénzük elhelyezésére, mint a szamosvölgyi-vasút 500 frt értékű, de jelenleg 325 frton kapható elsőbbségi kötvények, azonban értesülésünk szerint ennek egy része már előjegyezve is van.

— **Az aratás** környékünkben már végefele jár, átalánosan a kalangyák mennyiségét illetőleg csak fele a száma, a mit részben pótolni fog a

gyéren föl nőtt gabnák nagy kalászának remélhető bő eresztése.

— **„Bem-Album”**-ot ad ki a maros-vásárhelyi Bem-szobor bizottság, melynek összes tiszta jövedelme a Bem nővérei felségállítására fordítottatik. Ezen Albumban Bem tábornok, valamint a f. évi októberben leleplezendő szobor fényképe is közre fog adatni. Egyszerű példány ára 1 frt. Képekkel ellátott dísz példány 2 frt. Előfizetések, valamint adományok gyűjtésével lapunk szerkesztősége részéről Rónai Lajos bizatott meg, ki a t. közönséget személyesen is felfogja keresni. Járuljon ki-ki tehetsége szerint e kegyeletos czélhoz, hogy midőn egy felől a halhatatlan emlékü szabadság hős emléke érez szoborral is megörökítettik; más felől annak inségben élő testvérei könnyeit is lehetőleg letörölni igyekezzünk.

— **A deési kereskedő ifjuság** felkéri mindazokat, kik az augusztus 1-én a sétatér javára tartandó nyári tánczvigalomra meghívót nem kaptak és arra igényt tartanak, hogy Demeter Béla ur kereskedésében jelentkezzenek. Reméljük, hogy közönségünk, s különösen azok, kik a sétatér üditő, szorakoztató élvezetét naponként igénybe veszik, tömegesen jelennek meg, vagy legalább a belépti-jegyek megváltása által ezen a város díszét emelő közhely tovább fejlesztését elősegítik, annál inkább, mert a sétatér-egylet semmi biztos jövedelem forrással nem rendelkezik.

— **Ma a sztojkai fürdön** a m.-láposi cath. egyház javára táncmulatság rendeztetik, B.-Vár-alján pedig az ottani lelkes műkedvelő fiatalság „Liliomfit” adja elő az ev. ref. templom építési költségek fedezésére, mindkét jótékonyezélű kezdeményezésnek nagy számú látogatást óhajtunk a nemes czél érdekében, s elvárjuk lapunkat ezekről értesíteni.

— **Necrolog.** Mósa László, élete 83-ik évében folyó évi július 14-én öregsegi végelegyengülésben kimult. Városunk e közhasznu polgárában újból kevesedett száma azon tipikus alakoknak, kik modoruk, háztartásuk, szóval egész életmódjukkal azon kort képviselék, melynek csak emlékével találkozik ez ujjabb kör. A természetes s módorában érdes öreg ur végrendeletében a deési helvéthitű egyház elemi fiu- és leánytanodájának egyenként 500 frtot hagyományozott.

— **Hatfaludy János**, cs. kir. nyúgalmazott őrnagy, az 1813-iki és 1872-iki hadiérmeek, úgyszintén a másod osztályú hadijelvény tulajdonosa, végelegyengülés következtében f. hó 19-én élte 87-ik évében meghalt, holt tetemei Szamosujvárt a közös sírkertbe örök nyugalomra helyeztettek el.

— **A száfmár-nagybányai** vasút részvény aláíróinak folyó hó 18-kán Nagybányán tartott közgyűlése a helyi érdekű vasútról hozott 1880-ik évi XXXI-ik törvényezikk értelmében elhatározta az aláírt részvények pénzértékének 30%-át követelni, a lelépett létesítő bizottság megválasztatott és megszorítottatott, s a vasútársulat részéről is egy tag a bizottságba küldendő, s így a bizottság 25 tagból áll.

— **A pesti lövészegylet** huszanöt tagból álló küldöttsége volt Bécsben, hogy az ottani ünnepélyen részt vegyen. — **Az erdélyi fürdőkben** eddig még kevés a vendég. — **Bulgáriába** közelebb százötven orosziszt utazott, hogy a hadsereget oktassák. — **Skutariból** távirjak, hogy a montenegróiak összecsaptak a miriditákkal, miközben az előbbiek érzékeny veszteséget szenvedtek. — **A porta** és a hatalmak közt nehezen jó létre az egyezés; Goeschen rendkívüli angol nagykövet egészen nyiltan ki is jelenté, hogy a porta passziv magatartása Európa tanácsának irányában, csak háboru által törhető meg. — **Az orosz** kormány egy idő óta sűrűn szerez lengyeleket főállomásokra. — **A lemergi** helytartóság kérdést intézett a dobromyli kolostor főnökéhez: vajjon háború esetén átengedi-e a zárdát sebesült osztrák-magyar katonák számára; a főnök kedvező választ adott. — **A skandináv** természetbuvárok tiszteletére II. Oszkár svéd király várkastélyában lakomát adott, mely alatt a felséges háziur igen szép felkészöntőt mondott, kiemelvén azt, hogy az uralkodás ismeretét, az ismeret munkát tételje föl. — **Stroszmayer** püspök kijelenté, hogy

nem helyesli a horvát ellenzék magatartását és azt nem fogja sem pénzzel, sem tekintélyével támogatni. — **Király ő felsége** a jövő hó végén utazik Galicziába s ott mintegy három hetet fog tölteni. — **Brünn** táján roppant nagy jégeső és vihar pusztított; különösen a mezei terményekben nagy kárt okozott. — **Gr. Kálnoki** szentpétervári nagykövet Bécsbe érkezett s a királynál kihallgatáson volt. — **Franciaországban** a mult évben 3277 elvállás történt. — **Bécsben** a lövész ünnepélyt nagy orkán verte szét. — **Gróf Zichy Jenő** a kormány megbízásából Brüsszelbe utazott a kiállítás tanulmányozására.

HIVATALOS RÉSZ.

Szolnok-Dobokamegye alispánjától.

8319. sz. 1880.

Mindenik szolgabírónak.

Többször volt alkalmam tapasztalni, hogy némely község előljárója a fennálló törvények teljes mellőzésével, a gondozására bizott és községi közvagyonot tévő nemzeti állam költsön kötvényt egyházi vagy felekezeti iskolai czélokra fordítás végett az illető egyház lelkészének vagy a községi lakosok közötti felosztás czéljából elárúsítás végett egyes tüzerkedőknek adta át, a nélkül, hogy az 1871. évi XVIII. tör.-cz. 103. §-ában tüzetesen körülirt törvényes eljárást követte volna és a nélkül, hogy arra nézve a hivatkozott törvény 26. §. b. tételéhez képest a törvényhatósági közgyűlés jóváhagyását kikérte volna.

Ezen és ezekhez hasonló törvénybe ütköző eljárásokra a tek. szolgabíró úr figyelmét azon kéreessel hívom fel, hogy a vezetésére és közvetlen felügyeletére bizott községi előljárókat s illetve a községi képviselő testületeket a fentebb írt törvénybe ütköző eljárástól való óvakodásra figyelmezteteni, illetőleg utasítani sziveskedjék oly határozott kijelentéssel, hogy minden egyes törvénytelen eljárás esetében az illető községi előljáró ellen fegyelmi uton lesznek kénytelen eljárni.

Deesen, 1880. évi július 16-án.

Szarvadi Pál,
kir. tanácsos, alispán.

Felelős szerkesztő: KOVÁCS SAMU.

Hirdetések.

Dr. B. Máthé Dénes fogorvos, plombeur és műfogmester

M.-Vásárhelyre érkezett, hol e hó 25-ig marad; onnan Sz.-Régen, Besztercze és Deést fogja meglátogatni. Fölhívjuk előre is a fogbajokban szenvedőket e kínálkozó alkalom fölhasználására. 2—3

Tanulók elhelyezése. 1—3

Egy beszterczei tanító, ki több évi gyakorlat után oly gyermekekkel, kik a német nyelvet nem értik, ezen nyelv tanításában kiténő eredményeket mutatott fel, a f. évi szeptember 1-én megkezdendő iskolai évre, a német nyelvtanítása végett, valamint szállás és teljes ellátásba elfogad oly tanulókat, kik az ottani evang. elemi iskolába, vagy algymnásiumba belépnek.

Bővebb értesítést ad a „Beszterczei heti folyóirat” („Biszttriczer Vochen-schriif”) szerkesztősége.

Arlejtési hirdetmény.

A deési kir. törvényszék, kir. ügyészség, deési és szamos-ujvári járásbiróságok irodái helyiségeinek, továbbá a deési kir. törvényszék börtöneinek, s végre a szamosujvári járásbiróság fogdáinak 1881-ik évben leendő fűtésére megkivántató tüzfának szállítása céljából **f. évi augusztus 9-én d. e. 10 órakor** a deési kir. törvényszék elnöki irodájában írásbeli zárt ajánlatok árlejtési tárgyalása fog tartatni.

Az egész évre előirányzott szükséglet legalább is 16 centiméter átmérőjű, egészséges, száraz és egyenes hasábu bükkfában következő:

1.) a deési kir. törvényszék irodái részére	210 köbméter;
2.) a deési kir. ügyészség irodái és börtön helyiségei fűtésére	131.99 köbméter;
3.) a deési kir. járásbiróság irodái fűtésére	40 köbméter;
4.) a szamosujvári kir. járásbiróság irodái fűtésére	111 köbméter;
5.) a szamosujvári kir. járásbiróság fogdái fűtésére	49.3 köbméter;

Összes szükség tehát Deésen 381.99 köbméter, Szamosujvárt 160.3 köbméter.

A szállítási és fizetési feltételek alólirt törvényszéki elnökségnél betekinthetők.

Az írásbeli zárt ajánlatok 50 kr. béléggel látandók el, azokban felemlítendő a szállítani szándékolt tüzfaja, továbbá az, hogy ajánlkozó a szállítási feltételeket ismeri és elfogadja, végül a különböző helyekre szállítandó tüzfaja köbméterének egységi ára számmal és betűkkel kiirandó.

Az árlejtési tárgyalás megkezdése után beérkező ajánlat el nem fogadtatik.

Deésen 1880. július hó 18-án.

A kir. törvényszék elnöke helyett:

Szalánczi Lajos,
kir. törvényszéki bíró.

Arverezési hirdetmény.

O.-Bogáta község tömegesített italárulási joga folyó évi augusztus hó 10. d. u. 3 órakor Deésen — a szolgabírói irodán tartandó nyilvános árverezés után — folyó évi augusztus hó 14-től kezdődőleg négy egymást követő évre haszonbérbe fog adatni.

A részletesebb árverezési feltételek alólirt szolgabírói irodán megtekinthetők.

Deési járás szolgabírójától.
Deés, 1880. július 16-án.

Hatfaludi József,
szolgabíró.

Eladó birtok.

Két házas telek Deésen a Felső-Kodor-utczában, valamint Deés város határában fekvő 12 catastr. hold 222 öl szántó, kaszáló, legelő, egy drb erdő és a Czicz hegyen egy tábla szőlő külön-külön, vagy együttesen eladó. Értekezhetni Deésen **Nik Ferencz** üzletében.

Arverezési hirdetés.

A drágavilmai közbirtokosság tömegesített italmérési joga f. évi augusztus hó 1-től kezdve három évre bérbe adatik f. évi július 30-án d. e. 10 órakor Drágavilman a községi bíró házában; az árverezési feltételek a tordavilmai közjegyző irodájában betekinthetők.

Butyásán, 1880. július 4-én.

Drágos László,
gondnok.

Több ezer hölgy és férfi köszöni szerencsését, egészségét, szépségét és ifjú életét ezen kitűntetett gyógyszeres illatszereknek.



EGÉSZSÉG, IFJÚLETERŐ ÉS SZÉPSÉG!
ESZKÖZLÉSÉRE LEGHASZNOSABB
A LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI VILÁGKIÁLLÍTÁSOKON
KITÜNTETETT GYÓGYSZERES ILLATSZEREK,
MELYEKET FELTALÁLT ÉS KÉSZÍT

BÁNYAY LITERÁTI KÁROLY
DIPLOMAT. GYÓGYSZERÉSZ KOLOZSVÁRTT, ERDÉLYBEN.

Ő Egészség I. FERENCZ JÓZSEF cs. királyi szabadalommal jutalmazta a „Gyógyászati és Szépítő” illatszerek feltalálását.

„VICTORIA PARFUM.”

EGÉSZSÉGET, SZÉPSÉGET, ÉLETERŐT, és IFJÚ TEHETSÉGET ESZKÖZÖL.

Csak ez az egyetlen a világkiállításokon kitűntetett gyógyszeres illatszerek között, amely a nők számára a leginkább hasznos és leginkább szükséges.

Az arcon képződött ráncokat elsimítja, himlőhelyet, szepit, májfoltokat és bőrvérseget elenyésztet az arcnak tiszta, finom fehér bőrt és ifjúságot idéző elő.

Mosdó vízbe vegyítve a gyengült szemeket, legerősebb vizet, test és nem részletek erősíti, eleveníti s állandó ifjú tehetőséget és életet biztosít.

Fürdőbe vegyítve az emberi test külső és belső szervezetre a legelőnyösebb hatást.

Főfajásokat — Migrain — és külső szeszszelvényeket megszüntet, s kellemes alvást idéző elő a legelőnyösebb füstölőszeszt 140 gramu nagy üveggel: Ára 1 frt 40 kr.

Ezen illatszert a Felső-Kodor-utczában és királyi legmagasabb elismeréssel PALOTAFÜSTÖLŐL elfogadni kegyeskedett.

AROMATINSZÁJVIZ.

Ez a legkellősebb szájhelletet eszközöl, a foglást szilárdítja, a foglást fogakat megerősíti, a fogakat tisztítja s romlástól megóvja és fogfájást ellen ez a leghasznosabb gyógyszer.

Egy 140 gramu nagy üveggel: Ára 1 frt 25 kr.

AMANTINÉ ARCPOMÁDÉ.

Szepit, májfoltokat és pattanásokat eltávolít és finom arcbőrt idéző elő. Porcellán fedés tégejjel Ára 1 frt.

AMANTINÉ SZÉPÍTŐVIZ.

szepit, májfoltokat, bőrvérseget eltávolít, s az arcz és testbőrnek azonnal csodaszépességet eszközöl. 140 gramu üveggel Ára 1 frt.

ERDÉLYI FLORA POMÁDÉ.

A haj szépitésére és rendszeres ápolására. Erdőfűdés üveg tégejjel. Ára 60 kr. o. é.

Minden edényben domború betűkkel van jegyezve: **BÁNYAY L. K. KOLOZSVÁRTT**

Megrendelések Postautalványra vagy utánvétellel azonnal megküldetnek Bányay Literati Károly saját házából Kolozsvárról, — hol minden 6 hat forint áru cikkek csak 5 öf forintért számítottak.

Valódi jó minőségben és gyári áron vannak bismányi raktárakban: Budapest Török József, Jesovits Mihály, és a magyar királyi udvari gyógyszerárakban, — Sárkány J. M. és Kertész és Eisert urak díszműkereskedésükben, — Nagy-Váradon Huzella Mátyás és fia uraknál, — Debreczenben Szepessy ur díszműkereskedésében, — Nagy-Szebenben Albrecht Adolf urnál, Brassóban Malcher A — Segesvárt Teutsch uraknál Bécsben a magyar királyhoz címzett gyógyszerárakban.

Ezen kitűntetett gyógyszeres illatszerek használati utasításai minden cikkhez mellékeltenek ugyazintén közölve vannak a Bányay Literati Károly által Kolozsvárról kiadott és onnan megrendelhető Magyar, Német vagy Román kiadásban lévő Zsebkönyvben ezen cím alatt **A MÉTER ÉS RÉGI MÉTÉKEK KÖNNYEN ÉRTHETŐ ÁTSZÁMITÁSA** adás-véves és építésnél a megfelelő árkiszámítása. — **BOLTI ÁRA 20 kr. o. é.**, melyért bérmentesen megküldetnek.

„JUVENTÁS HAJFÉJTŐ.”

Ezen ártalmatlan hajszínező illatszerek csak egyszeri használata után is, az ősz haj, szakál bajusz és szemöldök ifjúkori természetes szőke, barna vagy fekete színt rögtön visszahozza. Törökfűdés: és vánkost nem szennyez, s a naponta mosdások, sőt gőzfürdők után is az ifjúkori haj színe több hónapokig tartósan marad. — Használati eszközökkel és utasítással dobozba rendezve Ára 3 forint.

BALSAMIN HAJESSENTIA.

Ez a hajkorpát rögtön eliszítja, a haj töveit erősíti és a kihullást megszünteti. — Egy nagy 140 gramu üveggel, Ára 1 frt 25 kr.

KITÜNTETETT HAJNÖVESZTŐ BALSAMIN POMÁDÉ.

Ez a legbiztosabb szer a haj növesztésére és a haj őszülése ellen. Bronzfűdés fehér tégejjel, Ára 1 frt.

BRILIÁNS FOGPOR.

A fogakat hófehérre tisztítja — odvasodástól és büzdéstől megóvja. Védjegyes nagydobozzal, 100 gram Ára 1 frt.

RADICAL BALZSAM.

TYUKSZEM IRTÓ GYÓGYSZER.

Mely által a „Tyukszem” fájdalom és metsző eszközök nélkül gyorsan és gyökeresen eltávolítható. Ára 1 frt.

Kitűntetett és legjobbnak elismert

MAGY. NEMZ. BAJUSZPEDRÓ.

Ez a legkedveltebb szilárdul összetartó a tetszés szerinti hajlekonyságáért, mely a bajuszt nem törli, fésüléskor sem tépi, sőt a bajuszt növesztli. — Védjegyes ércdobozzal, szőke vagy barna színű, Ára 50 kr.

VÉNUSSZÉPSÉGPOR.

Ez az arcznak és a testbőrnek bámulatos szépséget, tartós finom simaságot rögtön előidéző és minden kitételeket eltávolító Védjegyes nagydobozzal. 100 gram Ára 1 frt.

ŐSZINTE ELISMERÉS.

a LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI világkiállításokon kitűntetett hazánkbeli gyógyszeres illatszerek hasznosságáról.

T. cz. **BÁNYAY LITERÁTI KÁROLY**
Diplomatikus gyógyszerész urnak,
Kolozsvártt.

Örömmel szolgál azon kedves meggyőződés, hogy szeretett hazánkban is találkoztunk önben oly jeles képzettségű vegyész és gyógyszeres illatszergyáros, ki saját találmanysu gyógyszeres illatszerait a világkiállítások legnagyobb versenyére bátran merete felküzdeni; s azok a világkiállításokon a legképzettebb szak tudósokból alakult Jury tagjai által kitűntetésekre méltóknak érdemsíttettek; melyek szerint ezen gyógyszeres illatszerek a szenvedő emberiség segítségére jótékony hatásnak lettek elismerve s mint ártalmatlan létrészekből állóknak tanúsítván; ezek szerint a forgalomban levő sok külföldi híresztelt gyógyszeres illatszerek helyett ezek a legbiztosabban használhatók.

Middőn én mint erdélyi királyi biztos hat évig Kolozsvár sz. kir. városában laktam, ez idő alatt többször használtam az ön által feltalált illatszerket; meggyőződtem az illatszerket; nevezetesen az Aromatin szájvizet, mely fogfájást, mindig megszüntette, fogaimra u. legelőnyösebben hatott és kellemes szájíz eszközölt; továbbá a Victoria parfümet, melyet a Felső-Erzsébet cs. és sz. és Magyarországi királyi palota füstölőjén a legmagasabb elismeréssel öntö elfogadni kegyeskedett; ezt én is használtam, hasonlóképen a legkellemesebb és hasznos illatszerek tapasztaim, ugyazint azon kitűntetett Magyar Nemzeti Bajuszpédrejt, melyből öntől a Felső-1-50 Ferencz József magyar királyi koronázatása korszakában elfogadni kegyeskedett, méltólag a legjobbnak mondható, ugyazint én a többi gyógyszeres illatszerket is valószággal megérdemelték a világkiállításokon nyert kitűntéseket; melyek következtében fogadja ön tőlem is saját tapasztalásom szerint azon meggyőződésem kifejezését, hogy az ön által feltalált illatszerket és mint leghasznosabbat ismerem és másoknak is őszintén ajánlani méltóknak nyilvánítom.

Pesten, máj. hó 26. 1875. —

Gr. Péchy Manó,

császári királyi valóságos belső titkos tanácsos, kamarás, Lipót-rend nagy keresztje, és a koronarend 1-50 osztályú vitéze.

T. cz. **BÁNYAY L. KÁROLY** ur diplomált gyógyszerész által feltalált és az utóbbi LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI világkiállításokon kitűntetésekkel koronázott GYÓGYSZERES ILLATSZEREI orvosilag megvizsgáltván és vegytanilag elemeltetvén, mint ártalmatlan létrészekből állóknak találtattak — és az emberi test egészsége fenntartására és szépség eszközölésére a leghasznosabbnak elismerték. Odling W. vegytanár Londonban, Plesse S. Rimmel E. illatszergyárosok Londonban, Heuze E. vegytanár a császári tanodában Grignonban Franciaországban, Dr. Nendtwich Károly m. k. műegyetemi vegytanár Budapestben és több világkiállítási Jury tagok.

Ezen kitűntetett gyógyszeres illatszerek megismertetése valamint a kolozsvári naptárakban, ugy a Magyar Polgár és „Kelet” s több hírlapokban; a budapesti „Vasárnapi Újságban, és az Athenaeum Nagy- és Kis Naptárakban közölve vannak.

Miután üzletemet és lakásomat Kolozsvárról átköltöttem Deésre a saját házámba, ezért jövőre becses megrendeléseit hozzám egyenesen **Deésre** — Erdélybe címezni méltóztatson.

Bányay Literati Károly,

Diplomat gyógyszerész Deésen.